



St
KIM
andrew

St. Andrew Kim Dae Gon Korean Catholic Church

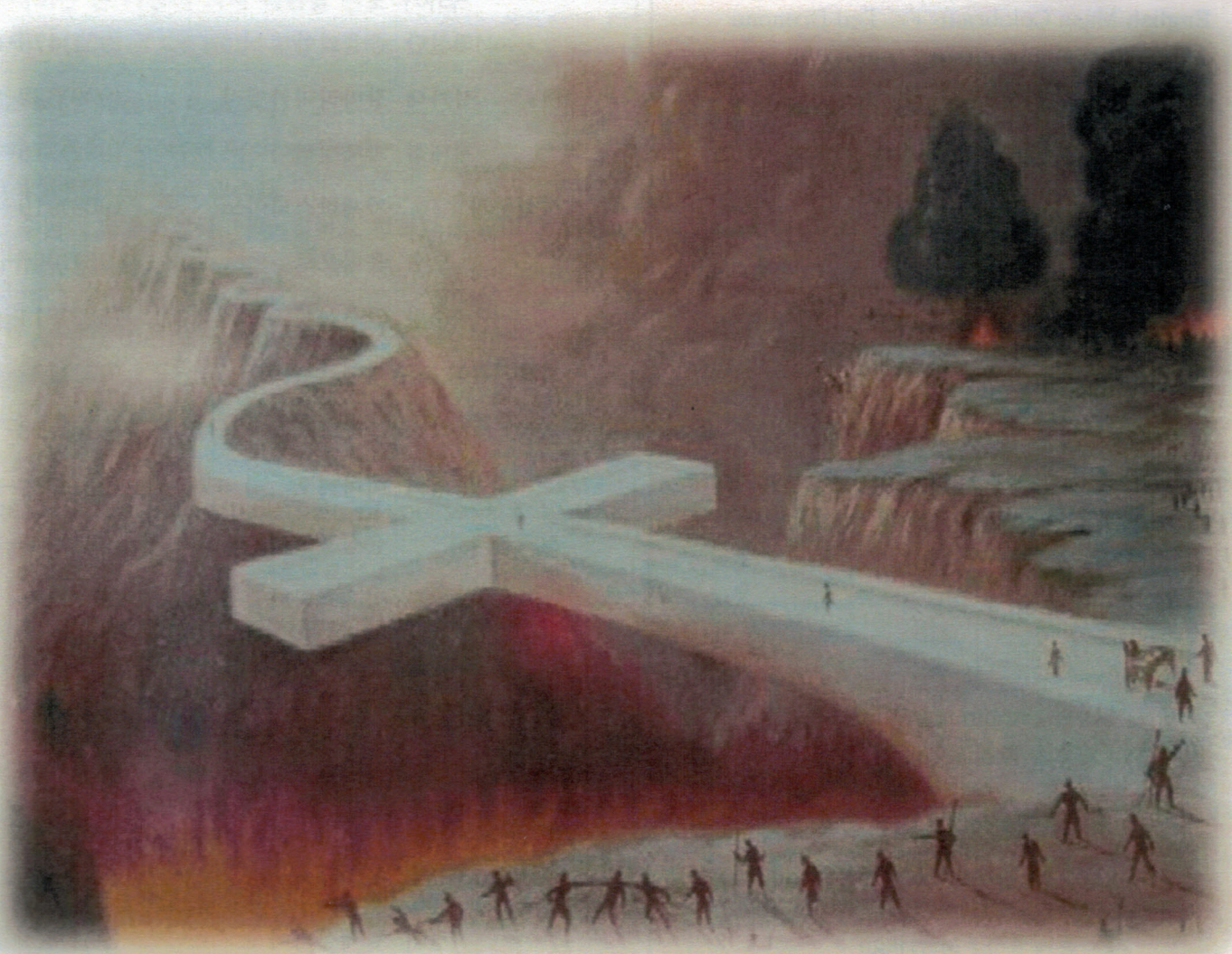
성 김대건 안드레아 성당

8/21/2022

22-35

Add: 4750 Challen Ave., Riverside, CA 92503 Tel: 951-533-0580 Email: standrewkim@sbdioocese.org Website: www.standrewkimchurch.org

(녹) 연중 제21주일
(Gr) 21st Sunday in Ordinary Time



“너희는 좁은 문으로 들어가도록 힘써라.”

“Strive to enter through the narrow gate, for many, saved?.”

루카 13,24/ Lk 13:24

본당 주임 신부님(Pastor)

김대선 바오로, MSC
Rev. Paul Kim

미사시간 Mass Schedule

주일미사 / Sunday Mass

한국어 / Kor. 10:00 am
영어 / Eng. 3:00 pm

English Mass Celebrant: Fr. Ted Drennan

평일미사 / Weekday (Korean)

화/Tu 7:30 pm
수/W 10:00 am
목/Th 10:00 am
금/F 7:30 pm

성시간 / Eucharistic Adoration

첫 금요일 / 1st Friday 8:00 pm

첫 토요일 신심미사 / 1st Saturday Devotion

첫 토요일 / 1st Saturday 10 am

고해성사 / Confession

미사 30분전
(30min. before mass)

병자성사 / Anointing of the Sick

사무실 문의/Call Office

유아세례 / Infant Baptism

사무실 문의/Call Office

혼배성사 / Marriage

사무실 문의 (6개월전 신청) / Call Office (6 months advance)

사무실 업무 시간

Office Hours

일/화/목/금

Su/Tu/Th/F 9:00am-4:00pm

월/수/토 휴무 M/W/Sat Closed

본당 연락처 (Parish Contact)

사무실(Office)		(951)533-0580
주일학교	송세실리아	(951)346-6151
미래발전 위원회	유캐시미어	(951)515-1432
홍보분과	박분도	(952)378-7401
교육분과	김로사	(909)297-0809
전례분과	김마지아	(303)882-7022
전례부	김마지아	(303)882-7022
해설단	송율리아	(951)473-0156
성가대	강마리미카엘라	(909)322-9357
제대회	박세실리아	(952)378-7399
시설분과	차세바스티아노	(909)919-4270
방송	윤바오로	(951)966-1614
주방	안루시아	(323)314-6777
사회복지분과	이테레사	(951)532-2639
빈센치시오	안베드로	(213)718-1577
양업회	이마태오	(951)733-0389
선교분과	윤심포로사	(951)966-5868
셀기도	임유스티나	(951)235-1619
성령기도회	신모니카	(909)767-8808
성무일도	이테레사	(951)532-2639
연령회	이마태오	(951)733-0389
성심봉사회	조율리안나	(909)855-2008
구역분과	이세실리아	(909)573-4497
경의	김세실리아	(951)809-3007
지식	안세실리아	(951)345-5088
효경	정바올리나	(951)454-3182
군셈	김스콜라스티카	(909)781-8188
의견	이세실리아	(909)573-4497
통달	현마리안나	(909)767-8155
지혜	강마리아	(951)234-4372

연중 제21주일 (다해)

21st Sunday in Ordinary Time (Year C)

【입당송 / Entrance Antiphon】

주님, 귀를 기울이소서. 제게 응답하소서. 당신 종을 구해 주소서. 당신은 저의 하느님, 당신을 신뢰하나이다. 당신께 온종일 부르짖사오니, 주님, 저에게 자비를 베푸소서.

Turn your ear, O Lord, and answer me; save the servant who trust in you, my God. Have mercy on me, O Lord, for I cry to you all the day long.

【제1독서/First Reading】..... 이사 66,18-21 / Is 66:18-21

【화답송 / Responsorial Psalm】

◎ 너희는 온 세상에 가서 복음을 선포하여라.

Go out to all the world and tell the Good News.

【제2독서 / Second Reading】..... 히브 12,5-7.11-13 / Heb 12:5-7, 11-13

【복음 환호송 / Gospel Acclamation】

◎ 알렐루야. Alleluia, alleluia.

주님이 말씀하신다. 나는 길이요 진리요 생명이다. 나를 통하지 않고서는 아무도 아버지께 갈 수 없다.

○ I am the way, the truth and the life, says the Lord; no one comes to the Father, except through me. ◎

【복음 / Gospel】† 루카 13,22-30 / Lk 13:22-30

【영성체송 / Communion Antiphon】

주님, 땅은 당신이 내신 열매로 가득하옵니다. 당신은 땅에서 양식을 거두게 하시고, 인간의 마음 흥겹게 하는 술을 주시나이다.

The earth is replete with the fruits of your work, O Lord; you bring forth bread from the earth and wine to cheer the heart.

미사지향(Mass Intention)

Date/ Time	8/21 10am	8/21 3pm	8/23 7:30pm	8/24 10am	8/25 10am	8/26 7:30pm
연미사(D)	이미카엘,김율리안나,유시몬 신부님,민병애 마리아 막달레나,김대식 베드로,이불케리아, 이웅렬 요한, 안요왕,박바드리시아, 신바로,홍마리아고레띠,주윤철 미카엘, 송요셉		김대식베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘
생미사(L)	박정대 그레고리,박정문 제임스,김리디아,김세레자 요한,김다니엘,이미자 테레사&조엔,이마태오 가정, 이길균,강마리미카엘라 가정,김한나 요안나, 김한결 타르실라,김호정 이사악	Kasey Alexander			조요한 김마르가리따	신모니카 가정

*** 미사지향 신청은 일주일 전에 신청 바랍니다. 여기있는 분들을 위해 기도 해주십시오.
Please request mass intention in a week advance. Let us all pray for the intentions.

좁은문

요즘처럼 불볕더위, 무더위, 가마솥더위, 찜통더위가 맹위를 떨칠 때는 피서 (避暑summer vacation)를 갑니다. 한마디로 시원한 곳으로 옮겨 더위를 피하는 것을 말합니다. 각자의 취향에 따라 바다, 강, 산, 숲 등 더위를 잠시 피할 수 있는 곳을 찾는 기쁨을 누리려고 애를 씁니다. 이것은 높은 문화적 활동과도 연결되어 있습니다. 또 삶의 질을 높이는 척도로 이해하기도 합니다.

유럽을 포함한 서구 사회는 보통 한달의 여름 휴가를 간다고 합니다. 물론 각국의 경제 사정에 따라 다르지만 대체적으로 인간의 삶의 질을 높이기 위한 제도라고 합니다. 한국의 경우는 애석하게도 대략5일 내외로 보면 될 듯합니다. 이러한 것을 볼 때 세상살이에서 오는 모든 피로감을 누가 더 많이 푸느냐가 오히려 행복의 기준이 되는 듯합니다. 그런데 휴가도 많고 여흥거리도 많은 한국을 포함한 서구 사회에 마약 중독자나, 알코올중독자, 도박중독자 등이 만연할까요? 심지어는 중독에 못 이겨 스스로 목숨을 끊는 사람들이 많아지는 것은 무엇일까요? 이 문제에 대한 실마리를 엘비라 (Mother Elvira) 수녀님이 만든 체나콜로 공동체에서 찾을 수 있습니다.

동유럽 메주고리에(Medjugorie)에 가면 체나콜로 공동체(Comunità Cenacolo)가 있습니다. 여기는 젊은 청년들이 사는 공동체로서 수녀님과 신부님들이 함께 기도하며 봉사하며 사는데, 이 공동체에 오는 사람들은 주로 마약중독자, 알코올중독자, 성중독자, 도박중독자들이 함께 사는 곳입니다. 이곳은 전세계에 가난한 젊은 이들이 자발적으로 들어와 살며 주님의 도우심으로 치유되어 나가는 곳입니다. 이 공동체에는 이런 글이 있습니다. 체나콜로 "10가지 금지어" 1 하기 싫어, 2관심없어, 3마음에 안 들어, 4 그럴 기분 아니야, 5안 좋아해, 6피곤해, 7기분이 별로야, 8 너나 잘 해, 9 나 못 해, 10 가만히 내버려둬 등 입니다. 중독이 있는 청년들의 머릿속에서 자리 잡은 부정적인 단어들을 기도와 봉사, 희생으로 지움으로서 자신의 삶을 바꾸어 나간 것입니다. 우리들의 마음속에 자리잡은 10가지의 부정적인 언어들에 마약이나 술, 도박 중독으로 이끈다는 것을 이 공동체 창설자 엘비라(Mother Elvira) 수녀님은 아시고 주님께 기도와 주변 사람들에게 희생, 봉사로서 고통받는 청년들을 치유 시켜 세상으로 돌려 보내고 계십니다.

오늘 예수님께서서는 "너희는 좁은 문으로 들어가도록 힘써라"(루카13.24)라고 말하십니다. 분명 좁은 문은 무엇인지 모르나 생명을 주는 듯합니다. 그리고 아무나 가는 곳이 아닌 듯합니다. 그러나 일반적인 문은 넓고 누구나 들어가는 문이며 멸망의 길임이 분명합니다. 요즘 세상은 모두들 자신을 위해 삶을 살고 시간을 투자합니다. 심지어는 더 삶의 질이 높아지는 데 사회는 더욱 병들어가고 각종 분쟁과 갈등이 깊어 가는 이때, 우리들을 사로잡은 부정적인 생각과 말들이 우리의 삶을 파괴할 수 있다고 봅니다. "좁은문" 이란 엘비라 수녀님이 말씀하셨던 부정적인 말과 생각들로 벗어나려고 노력하는 것이 아닐까 생각되어집니다.

김대선 신부

" 기도 중에는 말할 때보다 들으면서 더 많은 것을 이룹니다."

- 성녀 요안나 프란치스카 드 샬탈 -

Entrance Hymn: From All That Dwell Below The Skies

From all that dwell below the skies,
Let the Creator's praise arise;
Let the Redeemer's name be sung
Through ev'ry land by ev'ry tongue.

Responsorial Psalm:

R. (Mk 16:15) Go out to all the world and tell the Good News.

Praise the LORD, all you nations; glorify him, all you peoples!

R. Go out to all the world and tell the Good News.

For steadfast is his kindness toward us, and the fidelity of the LORD endures forever.

R. Go out to all the world and tell the Good News.

Closing Hymn: All People That On Earth Do Dwell

All people that on earth do dwell,
sing to the Lord with cheerful voice.
Serve him with joy, his praises tell,
come now before him and rejoice!



Trusting God

**“Whoever does not trust the Lord in small matters
is quite clearly an unbeliever in things of greater importance.”**

- St. Basil the Great -

8월 전례봉사 (August Liturgical Server)

요일/Date	8/7 Sun		8/8 Mon	8/9 Tues	8/10 Wed	8/11 Thur	8/12 Fri	8/13 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm		7:30pm	10am	10am	7:30pm	
해설/Narrator	박세실리아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	
독서/Readers	김요셉 신모니카	Daisy Ramos Cecilia Park						
전례부/Altar Server	오미카엘라 안세실	김마지아		박아가다	안세실	최클라라	김마지아	
반주/Organist	강마리미카	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						
요일/Date	8/14 Sun		8/15 Mon	8/16 Tues	8/17 Wed	8/18 Thur	8/19 Fri	8/20 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm	10am	7:30pm	10am	10am	7:30pm	
해설/Narrator	최안드레아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	
독서/Readers	임유스티나 손데레사	Asele Garcia Fred Garcia						
전례부/Altar Server	박아가다 최클라라	최클라라	안세실 최클라라	박아가다	안세실	최클라라	김마지아	
반주/Organist	강실비아	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						
요일/Date	8/21 Sun		8/22 Mon	8/23 Tues	8/24 Wed	8/25 Thur	8/26 Fri	8/27 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm		7:30pm	10am	10am	7:30pm	
해설/Narrator	김세실리아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	
독서/Readers	신모니카 송율리안나	Grace Quiam. Suzanna Med.						
전례부/Altar Server	오미카엘라 박아가다	안세실		박아가다	안세실	최클라라	김마지아	
반주/Organist	강실비아	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						
요일/Date	8/28 Sun		8/29 Mon	8/30 Tues	8/31 Wed	9/1 Thur	9/2 Fri	9/3 Sat
미사시간/Mass Time	10am	3pm		7:30pm	10am	10am	7:30pm	10am
해설/Narrator	박세실리아			이데레사	박분도	김데레사	신모니카	신모니카
독서/Readers	김요셉 임유스티나	Esther Michael A.						박분도
전례부/Altar Server	김마지아 안세실	김마지아		박아가다	안세실	최클라라	김마지아	오미카엘라
반주/Organist	강마리미카	Juliana Cho		조율리안나	김미카엘라	김미카엘라	조율리안나	조율리안나
봉헌/Offertory		Antoinette Cecilia Cosme						

본당소식 / Parish News

- ◆ 전례단 모임
일시: 8/21(일) 8/21(일) 10시 미사 후
장소: 양업관 도서실
- ◆ 전례부 모임
일시: 8/28(일) 8/21(일) 10시 미사 후
장소: 양업관 도서실
- ◆ 구역장 모임
일시: 8/21(일) 10시 미사 후
장소: 양업관 5번 교실
- ◆ 구역모임
지혜: 8/28(일) 장소: 하상홀
지식: 8/28(일) 장소: 성당 유아실
의견: 8/28(일) 7pm Zoom
효경: 8/28(일) 장소: 양업관 5번 교실
군셈: 8/28(일) 장소: 양업관 3번 교실
경의: 8/28(일) 장소: 양업관 유아교실
- ◆ 한가위 미사 및 연도
일시: 9월 11일(일) 오전 10시
▪ 이날 미사는 조상님들을 위한
합동위령 미사로 봉헌됩니다.
미사예물은 성당입구에서 8/28, 9/4까지
신청 받습니다.
▪ 미사 후 연도가 있습니다.

< 단체 모집 >

- ◆ 레지오 단원 모집
남/여 레지오 단원을 모집합니다.
성당 입구에서 8/14(일)까지 신청
받습니다.
문의: 박분도 (952)378-7401
윤심포로사 (951)966-5868
- ◆ 창세기 그룹공부반 모집 (주중 가능)
문의: 윤심포로사 (951)966-5868
- ◆ 성경통독반 모집
문의: 김로사 (909)297-0809
- ◆ 성령기도회
시간: 매주 금요일 오후 5시
장소: 성체조배실
문의: 신모니카 (909)767-8808
(909)767-8808
- ◆ 예비자 교리반 모집
일시: 매 주일 11:30-12:30
문의: 김소화테레사
(951)751-5696
※ 9월중 시작 예정입니다.
- ◆ 셀기도
시간: 매 주일 오전 11시
장소: 양업관
문의: 임유스티나
(951)235-1619



성체조배실 사용시간
화/수/목/금/일
오전 10시 - 오후 4시
<내부 공사중>

【알림】

제9기 성요셉 천주교 아버지학교 수강자 모집

일정: 9/11, 18, 25, 10/2, 10/9 (총5회, 5주간 매주 일요일 오후 2시-7시)
장소: 성삼 한인 천주교회
(1230 N. San Fernando Rd., Los Angeles, CA 90065)
신청 마감: 9/4
문의: 송세실리아 (951)346-6151

8월 / August 교황님 기도 지향 (Pope's Intention)

중소기업들

중소기업들이 경제와 사회 위기 가운데에도 사업을 이어나가며 그들이 속해 있는 공동체에 봉사하는 길을 찾도록 기도합니다.

For small businesses

We pray for small and medium sized businesses; in the midst of economic and social crisis, may they find ways to continue operating, and serving their communities.

너희는 좁은 문으로
들어가도록 힘써라. 루카 13, 24

Strive to enter through the narrow door. Lk 13, 24

8/14 우리들의 정성 Weekly Contributions

주일헌금/ Plate	10am: \$700.50 (105명) 3pm: \$190 (30명) 8/15: \$246 (28명)
교무금 Envelope	\$1,220 손정도, 박희일, 조은자, 이순혜, 양성욱, 정춘희, 김선장
합계 Total	\$2,356.50

주보광고 / Bulletin Ad

Acupuncture Natural Healing Center

(유수 한의원)

Why live with pain?

Byung Chan Kim L.Ac (Mathias)

10600 Magnolia Ave Ste F, Riverside, CA 92505

Office: (951)688-8837

Ortiz Tree Service

Commercial & Residential & Industrial

Office: 714 - 639-7363

Cell: 714 - 402-7081

ortiztreeservice@gmail.com

북경 (PEKING)

CHINESE RESTAURANT

951-687-4822

11170 C Magnolia Ave., Riverside



Tel: 951-207-5339

P.O Box 51397

Riverside, CA 92517

www.Antexpest.com

Complete Pest Control Service

Taiyos Sushi&Poki

951-343-1112

11120 Magnolia Ave., Riverside

(Westgate Plaza)

http://taiyossushi.com

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580



성 김대건 성물방

담당자: 김말가리다

(951)640-0605

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

교리상식 101

30. 신령성체라는 것이 있다는데 무엇인가요? 그리고 모령성체는 무엇인가요?

사제가 없어서 미사를 거행하지 못하고 단지 말씀 전례만 거행 할 경우, 병고나 다른 여러 가지 이유로 미사에 참여하지 못하는 경우, 대죄 중에 있으면서 고해성사를 받지 못하여 영성체를 할 수 없는 경우, 혼인 무효 장애로 지속적으로 성체를 영하지 못하는 경우, 또는 아직 세례를 받지 않은 예비 신자일 경우에 신령성체를 할 수 있습니다. 특별한 경우이기는 하지만, 미사 중에 축성된 성체가 모자라서 영성체를 못하는 경우도 여기에 해당됩니다. 이처럼 영성체를 하지 못하는 경우도 여기에 해당됩니다. 신령성체는 지극한 성체 신심의 또 다른 표현으로서 성체를 모시지 않고 마음으로 성체를 모셔도 같은 효과가 있다는 믿음입니다.

영성체를 하지 못한다고 미사 참례마저 하지 않는 신자들을 가끔 볼 수 있습니다. 그러나 이러한 태도는 바람직하지 않습니다. 영성체를 하지 못하더라도 미사에 참여하고 신령성체를 함으로써 그리스도와의 일치룰 이루도록 노력해야 합니다.

모령성체는 은총의 지위에 있지 않은 신자가 스스로 중죄 중에 있음을 의식하면서 영성체를 하는 경우입니다. 모령성체는 성체에 대한 불공경의 태도이며, 중죄에 해당됩니다. 그러므로 은총의 지위에 있지 않은 신자는 영성체하기 전에 하느님께 죄를 용서받고 교회와 화해해야 합니다.